



Distr.  
LIMITED

FCCC/KP/AWG/2008/L.6  
12 June 2008

ARABIC  
Original: ENGLISH

## الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الفريق العامل المخصص للنظر في الالتزامات الإضافية للأطراف  
المدرجة في المرفق الأول بموجب بروتوكول كيوتو  
الدورة الخامسة

بانكوك، ٣١ آذار/مارس إلى ٤ نيسان/أبريل ٢٠٠٨  
وبون، ٢-١٢ حزيران/يونيه ٢٠٠٨

البند ٣ (ج) و(د) من جدول الأعمال  
تحليل سبل بلوغ أهداف خفض الانبعاثات وتحديد طرق زيادة فعاليتها  
ومساهمتها في التنمية المستدامة  
غازات الدفيئة، والقطاعات، وفئات المصادر  
النهج الممكن اتباعها لاستهداف الانبعاثات القطاعية

### غازات الدفيئة والقطاعات وفئات المصادر الواجب تغطيتها والنهج الممكنة لاستهداف الانبعاثات القطاعية

#### مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس

١- نظر الفريق العامل المخصص للنظر في الالتزامات الإضافية للأطراف المدرجة في المرفق الأول بموجب بروتوكول كيوتو (الفريق العامل المخصص)، وفقاً للاستنتاجات التي توصل إليها في الجزء الأول من دورته الخامسة، في المسائل التالية، مولياً الاهتمام الواجب لتحسين السلامة البيئية لبروتوكول كيوتو:

(أ) الكيفية التي يمكن بها للأطراف المدرجة في المرفق الأول استخدام نهج استهداف الانبعاثات القطاعية كوسيلة لبلوغ أهدافها المتمثلة في خفض انبعاثاتها؛

(ب) إمكان توسيع نطاق شمول غازات الدفيئة والقطاعات وفئات المصادر، وما يترتب على ذلك من آثار، استناداً إلى أسس علمية سليمة؛

- (ج) الكيفية التي يمكن بها للأطراف المدرجة في المرفق الأول استخدام نُهج تحديد أو خفض انبعاثات غازات الدفيئة التي لا ينظمها بروتوكول مونتريال والناشئة عن الوقود المستخدم في النقل الجوي والبحري الدولي كوسيلة لبلوغ أهدافها المتمثلة في خفض انبعاثاتها، مع مراعاة أحكام الفقرة ٢ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو.
- ٢- وأشار الفريق العامل المخصص إلى أنه يمكن للأطراف المدرجة في المرفق الأول أن تستخدم نُهج استهداف الانبعاثات القطاعية كوسيلة لبلوغ أهدافها المتمثلة في خفض انبعاثاتها، وليس لاستبدال هذه الأهداف.
- ٣- وأحاط الفريق العامل المخصص علماً بالآراء التي أعربت عنها الأطراف في إطار هذين البندين الفرعيين من جدول الأعمال، والتي قام الرئيس بتجميعها على مسؤوليته بالشكل الذي ترد به في مرفق هذه الاستنتاجات.
- ٤- واتفق الفريق العامل المخصص على أن يواصل عمله، ضمن نطاق ولايته ووفقاً لبرنامج عمله، في الجزء الأول من دورته السادسة (آب/أغسطس ٢٠٠٨) بحيث يتسنى اعتماد استنتاجات في تلك الدورة.

مرفق

الآراء التي أبدتها الأطراف بشأن النهج الممكنة لاستهداف الانبعاثات القطاعية وبشأن غازات الدفيئة والقطاعات وفئات المصادر الواجب تغطيتها، والتي قام بتجميعها رئيس الفريق العامل المخصص للنظر في الالتزامات الإضافية للأطراف المدرجة في المرفق الأول بموجب بروتوكول كيوتو

This annex is the compilation of views of Parties and does not prejudice any actions by the Ad Hoc Working Group on Further Commitments for Annex I Parties under the Kyoto Protocol (AWG-KP).

**Possible approaches targeting sectoral emissions**

1. Approaches targeting sectoral emissions in Annex I Parties could assist Annex I Parties in reaching their national emission reduction targets and could cover both producing and consuming sectors. These approaches should lead to a real benefit for the climate.
2. Approaches targeting sectoral emissions, within the mandate of the AWG-KP and according to its work programme, should not:
  - Replace national targets of Annex I Parties;
  - Lead to commitments for non-Annex I Parties;
  - Constitute a means of arbitrary or unjustifiable discrimination or a disguised restriction on international trade.
3. Types of approaches targeting sectoral emissions, within the mandate of the AWG-KP and according to its work programme, include:
  - Bottom-up sectoral analysis to inform the discussion on mitigation potentials of Annex I Parties;<sup>1</sup>
  - Cooperative sectoral approaches supported and enabled by finance and technology;
  - Sectoral crediting in non-Annex I Parties;<sup>2</sup>
  - Complementary sector-specific goals for Annex I Parties.

**Greenhouse gases, sectors and source categories to be covered**

1. Ensure a comprehensive coverage of greenhouse gases (GHGs), sectors and source categories based on the Fourth Assessment Report of the Intergovernmental Panel on Climate Change (AR4).
2. Ensure the environmental integrity of the Kyoto Protocol.

**A. Greenhouse gases**

1. Consider possible implications of adding new gases for:
  - Mitigation potentials of Annex I Parties;
  - The carbon market, in particular the supply and demand for tradable units under the Kyoto Protocol;

---

<sup>1</sup> Relevant for discussions on mitigation potential.

<sup>2</sup> Relevant for discussions under emissions trading and the project-based mechanisms under agenda item 3(a).

- National action in Annex I Parties.
2. Based on the above implications, consider adding to Annex A to the Kyoto Protocol, taking into account the availability of methodologies for estimating anthropogenic emissions and global warming potentials or any other metric:
    - Then new GHGs to the group of hydrofluorocarbons and perfluorocarbons referred to the AR4;
    - Then new GHGs or groups of GHGs including fluorinated ethers and perfluoropolyethers referred to in the AR4.

**B. Sectors and source categories**

1. Consider the possible implications of broadening the coverage of sectors and source categories, taking into account:
  - The results of consideration of adding new GHGs or groups of GHGs;
  - The results of consideration of the application of the *2006 IPCC Guidelines for National Greenhouse Gas Inventories*;
  - The results of the consideration of the definitions, modalities, rules and guidelines for the treatment of land use, land-use change and forestry (LULUCF) in the second commitment period.
2. Based on the above implications, make any necessary changes to the coverage of sectors and source categories under Annex A to the Kyoto Protocol.

**[Emissions from aviation and maritime bunker fuels**

1. Limiting or reducing emissions from aviation and marine bunker fuels as a means for Annex I Parties to reach their emission reduction targets in accordance with Article 2, paragraph 2, of the Kyoto Protocol.
2. Scope of limiting or reducing emissions from aviation and marine bunker fuels as a means for Annex I Parties to reach their emission reduction targets in accordance with Article 2, paragraph 2, of the Kyoto Protocol:
  - The International Civil Aviation Organization (ICAO) and International Maritime Organization (IMO) to take the lead; emissions to continue to be reported separately from national totals in accordance with the UNFCCC and Kyoto Protocol reporting guidelines;
  - UNFCCC to agree on mitigation objectives; ICAO and IMO to implement these objectives;
  - UNFCCC to take the lead by allocating emissions to national totals; ICAO and IMO to provide technical expertise.
3. Need for progress on discussions on Article 2, paragraph 3, of the Kyoto Protocol.
4. Apply economic instruments to emissions from aviation and marine bunker fuels as a source of revenue to finance, inter alia, adaptation and reduction of emissions from deforestation and forest degradation in developing countries.]

-----